

品名：不锈钢真空保温杯

型号	容量 L	重量 kg	保温效力(度以上)		保冷效力(度以下)
			1小时	6小时	6小时
SM-DCE50	0.5	0.28	88	74	9

■保温 / 保冷效力是商品在直立放置下，于室温 20 ± 2 度时，放入热开水后其水温降至 95 ± 1 度开始，经过1小时及6小时之后；或放入冷开水后其水温升至 4 ± 1 度开始，经过6小时后，在瓶颈下方所测得瓶内的温水或冷水水温。

材料： 本体内侧 不锈钢（防粘涂层）
 本体外侧 不锈钢（压克力树脂涂层）
 杯口 不锈钢
 中栓 聚丙烯
 上盖 聚丙烯
 垫圈 硅

上海象印家用电器有限公司

联系地址：上海市静安区南京西路699号东方有线大厦701室

制造商：象印有限公司

制造商地址：日本国大阪市北区天满1丁目20番5号

原产地：泰国

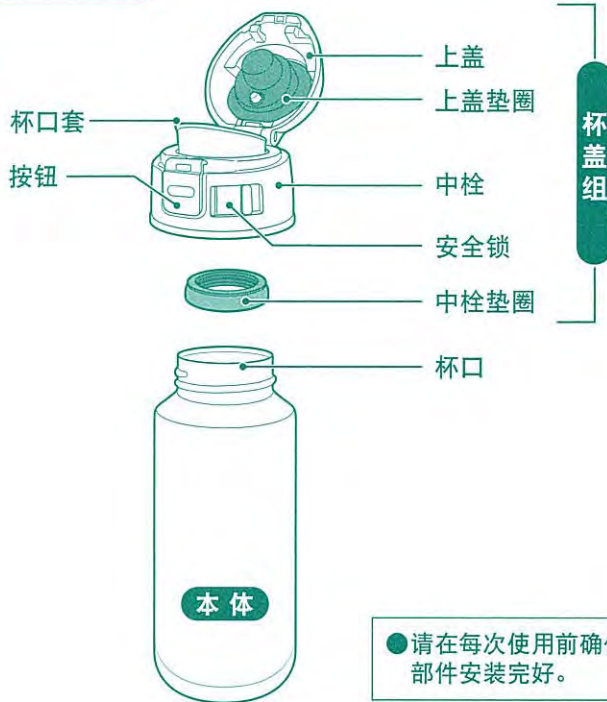
象印公司全国服务热线：800-819-9119

手机用户拨打：400-680-9119

公司主页：<http://zojirushi-china.com>

不锈钢真空保温杯 SM-DCE型 使用说明书

各部位名称



●请在每次使用前确保各部件安装完好。

所购商品与使用说明书上的插图可能会有不符之处。

使用前请仔细阅读说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。

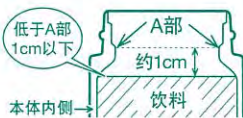
务请遵守

●使用时为避免烫伤或饮料的变质、变色、商品故障或污垢，请注意下述事项。

请勿让婴幼儿使用。请勿放在婴幼儿摸得到的地方
会造成烫伤、受伤等危险。

加入饮料的量请到下图的位置为止
加入过量，盖上杯盖组时会造成溢出，如是热饮会有烫伤的危险。此外，盖紧后也会有漏出的可能。

饮料的位置



请勿在倾斜状态或靠近面部时打开上盖
以免热饮突然流出或飞溅导致烫伤。

加入热水时

- 喝饮料时，勿将本体急剧倾斜，请慢慢地喝
一旦溢出会有烫伤等危险。
- 请勿摇晃本体
会有烫伤、受伤等危险。
- 在喝的时候有可能烫伤，请注意安全
因隔热效应，即使放入热饮，本体外侧也不会变热。
- 本体内的压力增加，杯盖组会难以取下。此时请先打开上盖后，再取下杯盖组。
如果强行取下杯盖组，有可能使杯盖组飞散，导致受伤或烫伤。

请勿使用保温性能不良的产品
使用此类产品倒入热饮时，本体外侧可能过热，会有烫伤的危险。

务必在安装了上盖垫圈、中栓垫圈的状态下使用
以免外漏或烫伤，或造成车内及衣物弄脏。

请确实盖紧杯盖组。另外，使用后请盖紧上盖
以免外漏或烫伤，或造成车内及衣物弄脏。

请勿在装有杯盖组的状态下加入饮料
以免溢出造成烫伤。

请勿使用微波炉来加热
会有引起火花的危险。并会造成变形、变色。

使用后请立即充分清洗本体内侧
否则会造成生锈、穿孔等导致故障，或引起腐烂。

放入运动饮料时，请务必遵守以下事项

- 即使是外出时等不便清洗的情况下，也请使用后立即清洗本体内侧、本体外侧、杯盖组。
使用后如放置不洗，会造成生锈、穿孔等故障。
- 为避免刮伤本体内侧的防粘涂层，请使用柔软的海绵进行清洗。
如果刮伤会造成生锈、穿孔等故障。

请勿靠近电暖炉或瓦斯炉等火源附近
以免造成变形、变色。

饮料请于当天喝完

长时间放置不饮用，可能因内容物腐坏产生气体，使本体内部压力增加，导致转开时杯盖组飞散、饮料喷出或杯盖组破损飞散等危险。

本商品为饮品的保温保冷之用，请勿用于其它用途

请绝对不要撕下本体外侧底部的贴纸

否则会造成生锈，穿孔等导致故障。



开车时请勿饮用

以免烫伤，或造成车内及衣物弄脏。开车时使用会分散注意力，非常危险。

使用车内的置杯架时...

- ①使用后请确实盖紧上盖
以免本体翻倒或倾斜时，导致饮料外漏造成烫伤及受伤。
 - ②请确认本体已完全放入置杯架后再使用
在不稳定或未确实放入的状态下使用，一旦本体倾倒等会造成烫伤、受伤及事故。
 - ③请确认支撑强度后再使用
若置杯架支撑强度不够，会造成置杯架破损或倾倒烫伤，并会弄脏车内与衣服。
 - ④使用市售的置杯架时，请选购固定式
请勿使用吊挂于窗边或冷气孔等吊挂式置杯架，以免置杯架倾倒。
- 根据部分车种及市售置杯架的种类不同，有时无法放入。

请勿分解和修理
以免造成故障或损坏等事故。

请勿放入下述的饮料

- 干冰、碳酸饮料
本体内部压力增加，造成饮料喷出或杯盖组破损飞散等，会有危险。
- 味噌汤、热汤或昆布茶等含有较多盐分的流质
本体内侧为不锈钢材质，避免造成生锈而降低保温、保冷功能。
- 牛奶、奶类饮料、果汁等
因成分容易变质，长时间放置不饮用，会因腐坏产生气体，导致本体内部压力增加，造成内容物喷出或杯盖组破损飞散等危险。
- 果肉、茶叶
会造成堵塞、外漏等。

注意事项

使用后请务必将杯盖组、上盖垫圈及中栓垫圈充分洗净
会造成腐烂、发霉、串味或变色。另外会造成饮料外漏。

不要安装除制品专用部件以外的部件
以免造成外漏或故障。

请勿手持杯盖组或上盖搬运
一旦掉落会有危险。

请勿将滚烫的茶壶接触到杯口
以免倾倒造成烫伤的危险，或因而破损、变形。



长时间保温热茶时，茶水会变色。外出时建议使用茶包。

湿度较高状态下倒入冷饮，杯盖组上有时会有水滴。放入包等里面时请直立放置。

为避免清洗后的杯盖组上残留水分，请用几次并将水分充分擦干。
残留水分会造成外漏。

放入冰块时本体内部压力变小，打开上盖时，上盖垫圈有时会脱落，此时请重新装上。

当摇晃产品时，会听到“沙沙”声。

这是嵌在本体内胆中用来提升保温/保冷效果的铜箔或铝箔所发出的声响，属于正常现象。

请勿摔、碰等强力撞击
会造成树脂部分破损，本体表面凹陷而破坏或降低保温性能。

请勿用指甲及坚硬物品刮擦本体的图案部分
会造成图案脱落。

请勿强压放入过大的冰块，请将冰块敲成比杯口小的块状
以免变形或故障。

请勿在放入茶包的状态下盖上杯盖组
以免茶包鼓起造成饮料外漏或溢出。

使用方法

●使用前请使用温水将杯盖组、本体内侧充分洗净。

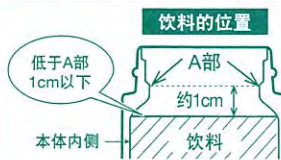
1 从本体将杯盖组取下

将杯盖组按照箭头方向转开取下。



2 放入饮料

如果预先在本体内倒入热水（冰水），预热（预冷）1分钟左右后再倒入饮料，就能使保温（保冷）效果更佳。



3 安装杯盖组。

盖好上盖，并确认安全锁处于锁定状态※，然后按右图箭头方向安装杯盖组。

※ 请参阅P.5图4 锁定

- 使用前请先确认上盖垫圈和中栓垫圈安装正确。（否则有可能导致饮料外漏。）
- 请在本体直立放置的状态下确实安装杯盖组，使象印商标与杯盖组的正面对齐。
- 盖上杯盖组后，将本体倒置，检查是否有溢漏。



4 打开安全锁

将安全锁往右（）的方向移动，解除锁定。



5 打开上盖

按压按钮，然后将手指松开，上盖便自动打开。

- 在本体直立放置的状态下打开上盖。



6 喝饮料时

- 喝饮料时，勿将本体急剧倾斜，请慢慢的喝。（以免溢出或烫伤，也避免弄脏衣服。）



7 盖上上盖并锁定

- ①在本体直立放置的状态下，请确实盖紧上盖，直到听到卡嗒声为止。
- ②将安全锁往左移动，确实锁住。（请参阅P5图4）

直到听到卡嗒声为止，确实盖紧上盖。



- 请勿将上盖打开放置。
- 喝完饮料后，请将本体直立放置，并盖紧上盖。

- 放入皮包内时，请直立放置，以免外漏。



部件的拆卸方法、安装方法

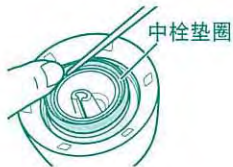
■ 拆卸方法

●请正确安装上盖垫圈、中栓垫圈。(以免操作不良导致饮料外漏)

1 从本体将杯盖组取下

2 取下中栓垫圈

- 难以拆下中栓垫圈时,请按照图示用手指撑大中栓垫圈制造空隙,然后插入筷子等将其取下。
- 请小心不要损伤垫圈。



3 取下上盖垫圈

如图所示捏住上盖垫圈的顶部取下。

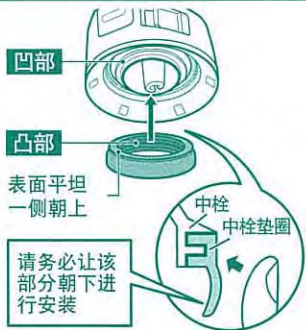


■ 安装方法

1 安装中栓垫圈

将中栓垫圈的凹部对准中栓的凸部,以从周围按压的方式安装。

- 安装后,用手指均匀按压中栓垫圈的下方,确保没有空隙。
- 安装中栓垫圈时,请注意不要弄反垫圈的上下方向。(可能会造成食物及饮料外漏。)



2 安装上盖垫圈

将上盖垫圈的圆孔对准上盖的突起部后盖上,安装上盖垫圈。

- 请务必在安装上了盖垫圈后使用。



清理

- 为防止产生异味,污垢附着和发霉,一直长保清洁使用,请使用后务必清理。

- 请务必拆卸后清理。

本体外侧、杯盖组

- ①用海绵沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗。
 - ②冲洗后请甩几次,并将水分充分擦净后晾干。
- 请将拆下上盖垫圈及中栓垫圈后再清洗杯盖组。
 - 难以清洗的部份请使用市售的小刷子等清洗。

本体内侧

- ①请使用有手柄的软质海绵刷等沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗。
- ②冲洗后擦净水分并晾干。

清理须知

- 请勿煮沸。请勿使用洗碗机、餐具干燥机等。
- 本体外侧请勿使用漂白剂。

可能会造成本体的图案、印刷或贴纸脱落。

- 请勿使用信那水、汽油、金属钢丝球、含研磨材质的海绵刷、去污粉、洗洁剂等清洗。
- 请勿使用含氯的漂白剂。
- 可整体清洗,请勿长时间放置于水中。
- 整体清洗本体后,请务必擦干水分。以免留下水迹及生锈。

清理 继续

若有红色锈斑或水垢时的清理方法

使用过程中由于水质、异物等,可能导致本体内侧出现红色锈斑或水垢。此种状况出现时,请在热水中加入约10%的醋,并将其倒入本体内,不要安装杯盖组,放置约30分钟~1小时,之后再本体内侧充分洗净。

茶垢等的清理方法

建议使用“象印不锈钢保温瓶清洗剂SB-ZA01E”(另售)清洗不锈钢保温杯本体内侧、杯盖组水垢或茶垢。清洗本体时请卸下杯盖组。具体事宜请咨询当地经销店。

- 上盖垫圈、中栓垫圈属于消耗品。建议一年更换一次为宜。
- 本品采用了安全可靠且符合食品卫生安全要求的材料,但是,为了保证最佳性能,有部件受损时请及时更换。更换部件时,请预先记录型号和部件名称,然后联系您购买的经销商或象印客服中心。(需自费)